



Allan International Holdings Limited

(亞 倫 國 際 集 團 有 限 公 司)

(美 國 華 盛 頓 特 別 經 理 有 限 公 司)

ALLAN INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

業績

亞倫國際集團有限公司（「本公司」）董事會宣佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零二年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績以及二零零一年同期之比較數字詳列如下：—

精簡綜合收益表

	附註	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
		二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
營業額	2	396,064	400,241
銷售成本		<u>(304,364)</u>	<u>(300,503)</u>
毛利		91,700	99,738
其他收入		3,355	5,693
分銷成本		(14,489)	(17,434)
行政費用		<u>(38,895)</u>	<u>(48,559)</u>
經營溢利	3	41,671	39,438
證券投資減值虧損		(4,553)	—
投資收入		1,591	2,261
銀行貸款及 融資租賃債務利息		<u>(171)</u>	<u>(576)</u>
除稅前溢利		38,538	41,123
稅項	4	<u>(4,902)</u>	<u>(8,122)</u>
本期溢利淨額		<u>33,636</u>	<u>33,001</u>
股息	5	<u>6,709</u>	<u>6,709</u>
每股盈利	6		
基本		<u>10.03仙</u>	<u>9.84仙</u>

精簡綜合資產負債表

		未經審核 二零零二年 九月三十日 千港元	經審核 二零零二年 三月三十一日 千港元
	附註		
非流動資產			
投資物業	7	645	—
物業、廠房及設備	7	163,471	175,872
經營許可證		3,000	4,000
證券投資	8	18,781	5,962
		<u>185,897</u>	<u>185,834</u>
流動資產			
存貨		93,625	38,951
應收貿易賬款及應收票據	9	152,790	82,251
訂金及預付款項		4,892	2,688
已付模具訂金		4,459	3,732
應收貸款		1,707	1,820
定期存款		148,698	160,836
銀行結存及現金		11,563	18,991
		<u>417,734</u>	<u>309,269</u>
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	10	137,914	44,072
已收訂金及應計款項		30,275	24,633
已收模具訂金		3,650	6,082
應付稅項		5,120	228
融資租賃債務：一年內到期		5,284	5,501
		<u>182,243</u>	<u>80,516</u>
流動資產淨值			
		<u>235,491</u>	<u>228,753</u>
		<u>421,388</u>	<u>414,587</u>
資本及儲備			
股本	11	33,543	33,543
儲備		372,766	362,892
		<u>406,309</u>	<u>396,435</u>
非流動負債			
遞延稅項		12,349	12,815
融資租賃債務：一年後到期		2,730	5,337
		<u>15,079</u>	<u>18,152</u>
		<u>421,388</u>	<u>414,587</u>

精簡綜合權益變動表

	股本 千港元	股份 溢價賬 千港元	股本 贖回儲備 千港元	資本儲備 千港元	投資 重估儲備 千港元	股息儲備 千港元	累積盈利 千港元	總額 千港元
於二零零一年 四月一日 (經審核)	33,543	109,884	793	114	(3,494)	20,126	203,750	364,716
重估減值	-	-	-	-	(1,787)	-	-	(1,787)
本期溢利	-	-	-	-	-	-	33,001	33,001
宣派股息	-	-	-	-	-	6,709	(6,709)	-
已付股息	-	-	-	-	-	(20,126)	-	(20,126)
於二零零一年 九月三十日 (未經審核)	33,543	109,884	793	114	(5,281)	6,709	230,042	375,804
重估增值	-	-	-	-	275	-	-	275
因出售而撥回 之儲備	-	-	-	-	35	-	-	35
本期溢利	-	-	-	-	-	-	27,030	27,030
宣派股息	-	-	-	-	-	26,835	(26,835)	-
已付股息	-	-	-	-	-	(6,709)	-	(6,709)
於二零零二年 三月三十一日 (經審核)	33,543	109,884	793	114	(4,971)	26,835	230,237	396,435
重估減值	-	-	-	-	(1,480)	-	-	(1,480)
證券減值而 撥回之儲備	-	-	-	-	4,553	-	-	4,553
本期溢利	-	-	-	-	-	-	33,636	33,636
宣派股息	-	-	-	-	-	6,709	(6,709)	-
已付股息	-	-	-	-	-	(26,835)	-	(26,835)
於二零零二年 九月三十日 (未經審核)	<u>33,543</u>	<u>109,884</u>	<u>793</u>	<u>114</u>	<u>(1,898)</u>	<u>6,709</u>	<u>257,164</u>	<u>406,309</u>

精簡綜合現金流量表

	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元 (重申列賬)
經營業務所得現金淨額	29,980	27,392
投資活動所耗現金淨額	(7,578)	(22,645)
融資活動所耗現金淨額	(29,830)	(24,237)
現金及現金等值項目減少	(7,428)	(19,490)
期初之現金及現金等值項目	18,991	41,724
期末之現金及現金等值項目 (銀行結存及現金)	<u>11,563</u>	<u>22,234</u>
前期報導之現金及現金等值 重新分類作定期存款投資之影響		105,513 (83,279)
重列現金及現金等值		<u>22,234</u>

精簡財務報告書附註

1. 會計政策

(i) 編製基準

此精簡財務報告書遵照香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十六適用之披露規定及香港會計師公會頒佈之會計實務準則（「會計實務準則」）第二十五號「中期財務報告」編製。

(ii) 基本會計政策

此精簡財務報告書乃按歷史成本慣例編製，而因應非買賣證券投資及投資物業之重估值作出修改。

於本期間內，本集團首次採納下列會計實務準則。採納此等會計實務準則僅導致現金流量表之呈列方式有所變動，但並未有對本期間或過往會計期間之業績有任何重大影響。

證券投資

證券投資乃於交易日確認入賬及按最初成本值計算。

於隨後之報告日期，本集團表明有意及有能力持有至期滿日之債務證券（持至期滿日之債務證券）乃按經攤銷原值減任何已確認減損計算，以反映不可收回款項。於獲得持至期滿日之債務證券產生任何折讓或溢價，須加上該證券年期內之其他應收投資收入按年計攤銷，使各個期間所確認之收入固定，達致固定之投資收益。

所有持至期滿日債務證券以外之證券按隨後之報告日期之公平價值計算。

就持有作買賣用途之證券而言，未變現之收益及虧損乃入賬為期內之溢利或虧損淨額。就其他證券而言，未變現之收益及虧損乃於儲備中處理，直至有關證券售出或斷定為已減值為止，屆時累積收益或虧損即入賬為期內之溢利或虧損淨額。

投資物業

投資物業指因其投資潛力而持有之已落成物業。所有租金收入均按公平原則磋商釐定。

投資物業按其公開市值列賬。因重估投資物業而產生之增值撥入投資物業重估儲備中，而因重估投資物業而產生之減值則於投資物業重估儲備中扣除，除非儲備結餘不足抵銷減值，則該等減值超出投資物業重估儲備結餘之數目自收益表內扣除。如減值早於重估增值產生前已於收益表內扣除，則該增值按照之前減值扣除之數目撥入收益表內。

如出售投資物業，則該物業於投資物業重估儲備應佔之餘額將計入收益表內。

尚餘有關租賃期少於二十年之投資物業不作折舊撥備。

現金流量表

根據會計實務準則第十五號（經修訂），現金流量劃分為經營、投資及融資三項，而非過往之五項。過往獨立呈列之利息及股息分類為投資或融資現金流量。除非就收入稅項產生之現金流量可獨立列入投資或融資活動，否則納入經營業務。此外，就現金及現金等值項目呈列之數額已作修訂，剔除屬投資性質之定期存款。於現金流量表呈列之比較數字已因應重新界定現金及現金等值項目而重列。

除以上所列者外，所採納之會計政策與本集團截至二零零二年三月三十一日止年度之年度財務報告書貫徹一致。

2. 分部資料

業務分部

為便於管理，本集團目前劃分為兩大經營部門—家庭電器產品及個人護理產品。本集團之主要分部資料報告均以上述部門為基礎。

該等業務之分部資料呈列如下：

截至二零零二年九月三十日止六個月

	未經審核 家庭 電器產品 千港元	未經審核 個人 護理產品 千港元	未經審核 綜合 千港元
營業額	<u>299,781</u>	<u>96,283</u>	<u>396,064</u>
分部業績	<u>39,468</u>	<u>2,203</u>	41,671
證券投資減值虧損			(4,553)
投資收入			1,591
銀行貸款及融資租賃 債務利息			<u>(171)</u>
除稅前溢利			38,538
稅項			<u>(4,902)</u>
本期溢利淨額			<u>33,636</u>

截至二零零一年九月三十日止六個月

	未經審核 家庭 電器產品 千港元	未經審核 個人 護理產品 千港元	未經審核 綜合 千港元
營業額	<u>286,013</u>	<u>114,228</u>	<u>400,241</u>
分部業績	<u>36,990</u>	<u>2,448</u>	39,438
投資收入			2,261
銀行貸款及融資 租賃債務利息			<u>(576)</u>
除稅前溢利			41,123
稅項			<u>(8,122)</u>
本期溢利淨額			<u>33,001</u>

3. 經營溢利

	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
經營溢利已扣除下列各項：		
經營許可證攤銷 (已包括在銷售成本)	1,000	1,000
物業、廠房及設備之折舊	19,272	20,932
及存入：		
出售物業、廠房及設備之盈利	<u>498</u>	<u>—</u>

4. 稅項

	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
稅項支出包括：		
香港利得稅乃根據估計 應課稅溢利按稅率16%		
本期	4,776	5,306
過往年度超額準備	—	(400)
中國企業所得稅乃根據有關 司法權區之現有稅率計算		
本期	592	246
過往年度不足準備	—	901
	<u>5,368</u>	<u>6,053</u>
遞延稅項	<u>(466)</u>	<u>2,069</u>
	<u>4,902</u>	<u>8,122</u>

5. 股息

於二零零二年九月二日，已付股東截至二零零二年三月三十一日止年度之末期股息每股5港仙（二零零一年：6港仙）及特別股息每股3港仙（二零零一年：沒有）。

董事會擬於二零零三年一月十三日或以前派發中期股息每股2港仙（二零零一年：每股2港仙）予二零零二年十二月二十七名列本公司股東名冊之股東。

6. 每股盈利

每股盈利乃根據下列數字計算：

	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元
用以計算每股基本 盈利之溢利	<u>33,636</u>	<u>33,001</u>
	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零二年 股數	二零零一年 股數
用以計算每股基本盈利 之普通股數	<u>335,432,520</u>	<u>335,432,520</u>

7. 投資物業及物業、廠房及設備

於本期內，本集團增加額外物業、廠房及設備耗資約12,530,000港元（二零零一年：23,239,000港元）。而出售的土地及樓宇之賬面值約5,014,000港元（二零零一年：沒有），其價值約5,500,000港元，引致售賣盈利約486,000港元。

除此之外，本集團於本期內由土地及樓宇撥入投資物業之賬面值約645,000港元。

截至二零零二年九月三十日，本集團董事鑑於集團之投資物業金額及估計賬面值並無重大差異，並於結算日，採用公平價值。因此，本期並無確認之重估盈餘或虧損。

8. 證券投資

	未經審核 二零零二年 九月三十日 千港元	經審核 二零零二年 三月三十一日 千港元
至期滿日之債務證券成本價	14,299	—
證券公平價值	4,482	5,962
	<u>18,781</u>	<u>5,962</u>

於期內，本集團購買證券約15,488,000港元（二零零一年：沒有）。未變現投資虧損約1,480,000港元於投資重估儲備中扣除（二零零一年：1,787,000港元）。另外，本集團售賣證券之賬面值約1,189,000港元（二零零一年：沒有），其價值約1,170,000港元，引致售賣虧損約19,000港元。

9. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸政策。於報告日，應收貿易賬款及應收票據之詳細賬齡分析如下：

	未經審核 二零零二年 九月三十日 千港元	經審核 二零零二年 三月三十一日 千港元
直至90天	152,790	81,254
91–120天	—	984
超過120天	—	13
	<u>152,790</u>	<u>82,251</u>

10. 應付貿易賬款及應收票據

於報告日，應付貿易賬款及應付票據之詳細賬齡分析如下：

	未經審核 二零零二年 九月三十日 千港元	經審核 二零零二年 三月三十一日 千港元
直至90天	136,537	42,505
91–120天	525	749
超過120天	852	818
	<u>137,914</u>	<u>44,072</u>

11. 股本

	股份數量	股份面值 千港元
每股面值0.10港元之普通股		
法定股本：		
於二零零二年四月一日及 二零零二年九月三十日	<u>600,000,000</u>	<u>60,000</u>
已發行及繳足股本：		
於二零零二年四月一日及 二零零二年九月三十日	<u>335,432,520</u>	<u>33,543</u>

期內，本公司之股本概無變動。

12. 資本承擔

	未經審核 二零零二年 九月三十日 千港元	經審核 二零零二年 三月三十一日 千港元
已簽約而未撥備之資本 承擔包括收購物業、廠房 及設備	<u>782</u>	<u>121</u>

13. 與有關連公司之交易

期內已付及應付租金開支予亞倫投資有限公司之金額為450,000港元(二零零一年:450,000港元)及應付租金開支予儲鎮有限公司之金額為102,000港元(二零零一年:102,000港元)。每月之租金乃依據市場價為定價基準。

張倫先生、張培先生、張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士(均為本公司董事)因本身為上述有關連公司之董事及/或主要股東而於此等交易有利益關係。

14. 資產負債表期後

二零零二年九月三十日其後,本集團出售持有證券投資總賬面值約2,552,000港元,價值約3,140,000港元。

業務回顧與前瞻

本集團截至二零零二年九月三十日止六個月錄得營業額396,064,000港元(二零零一年:400,241,000港元),儘管營業額輕微下降1%,除稅後溢利上升2%至33,636,000港元(二零零一年:33,001,000港元)。每股盈利上升2%至10.03港仙(二零零一年:9.84港仙)。董事會決定派付中期股息每股2港仙(二零零一年:2港仙)。

歐洲方面之營業額上升14%至194,970,000港元,佔本集團營業額49%,而美洲的營業額則下降12%至148,683,000港元,佔本集團營業額38%。銷往美洲之產品主要為個人護理產品,受到美國西岸碼頭工人罷工影響,部分原訂於九月付運之貨品延至十、十一月。亞洲及其他市場之營業額減少13%至52,411,000港元,佔本集團營業額13%。

家電產品的營業額上升5%至299,781,000港元(二零零一年:286,013,000港元),佔本集團營業額76%。個人護理產品的營業額下降16%至96,283,000港元(二零零一年:114,228,000港元),佔本集團營業額24%。

經營環境仍然甚為困難，且競爭有趨於白熱化之勢。本集團正不斷面對着客戶要求減價壓力。儘管營商環境不利，且滿佈困難，本集團成功進一步簡化成本架構，經營溢利因而上升5%。雖然毛利率因為售價下調而下降，惟分銷成本及行政費用減省抵銷了這方面的影響。

本集團的資產負債狀況維持穩健，流動資金狀況良好。於二零零二年九月三十日，本集團的資產淨值達406,309,000港元，而銀行存款及現金結餘則達160,261,000港元。本集團現有現金儲備，連同備用銀行信貸，定能提供充裕財務資源，以便於有需要時，應付現有承擔營運資金需要、本集團進一步擴展業務及未來投資商機所需。

展望未來，本集團將繼續重點改善生產質素及效率、開發新產品及控制成本。鑑於目前全球經濟狀況仍然低迷，營商環境料將持續艱困。然而，憑藉本集團的穩健財務狀況、對於生產及產品開發的決心和重視，我們定能克服前路的種種挑戰。

董事於本公司及聯營公司股本之權益

於二零零二年九月三十日，按本公司遵照證券（公開權益）條例（「公開權益條例」）第29條之規定而保存之登記冊所載，各董事及彼等之聯繫人士於本公司股本中所佔之權益如下：

姓名	權益類別	股份數目
張倫先生（附註1）	公司及個人	149,679,960
張樹穩先生（附註2）	公司及個人	55,289,335
張麗珍女士	個人	600,000
張麗斯女士	個人	500,000
張培先生	個人	1,000,000

附註：

- (1) 亞倫投資有限公司（「亞倫投資」）共持有144,821,960股股份，該公司之89%權益乃由張倫先生及其配偶謝金女士擁有，而亞倫投資餘下之股份（11%）則由張培先生持有。此外，合共858,000股股份由張倫先生實益權擁有之啟卓投資有限公司持有。至於其餘4,000,000股股份乃由張倫先生以個人名義持有。
- (2) 為數6,694,935股股份由張樹穩先生實益擁有之Topsail Investments Inc.持有。其餘48,594,400股股份乃由張樹穩先生以個人名義持有。

主要股東權益

除上文所披露部份董事權益外，依照公開權益條例第16(1)條規定由本公司保存之主要股東名冊顯示，本公司並無獲通知有其他人士持有佔本公司於二零零二年九月三十日發行股本10%或以上之權益。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零零二年十二月三十日至二零零三年一月三日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零零二年十二月二十七日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處標準證券登記有限公司（地址為香港中環干諾道中111號永安中心5樓），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零零二年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

最佳應用守則

董事會認為，本公司於整個會計期間均已遵守上市規則附錄14所載之最佳應用守則。

審核委員會

審核委員會已和會計師一起審閱本集團截至二零零二年九月三十日止六個月的未經審核中期財務報表。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。

承董事會命
董事總經理
張樹穩

香港，二零零二年十二月十二日